

AVIS DE RECHERCHE PRISE 2

par Lucie Poudrier

Dans l'Écouteille du mois d'octobre, nous faisons appel à votre collaboration pour recueillir des photos évoquant l'histoire de Parc Nautique Lévy depuis les débuts. Ces photos serviront au montage d'une Écouteille spéciale sous forme d'album souvenir.

Nous visons particulièrement des photos qui relatent l'aspect de la marina depuis sa mise en place en 1984. Il est toujours intéressant de voir l'évolution d'une entreprise au fil des ans.

Nous vous demandons de bien identifier vos photos et de nous transmettre les détails pertinents

pour bien relater l'événement. Soyez assuré que vos photos vous seront remises

Vous pouvez rejoindre madame Poudrier au 833-9421 afin de prendre arrangement pour la remise des photos. Le montage des photos s'effectuera durant les mois d'hiver et devra être terminé pour le 1^{er} avril 2004. Plus tôt nous avons les photos, plus tôt nous pouvons commencer le travail.

Nous remercions les personnes qui, à date, ont remis des photos et encourageons tous les autres membres à suivre leur exemple.

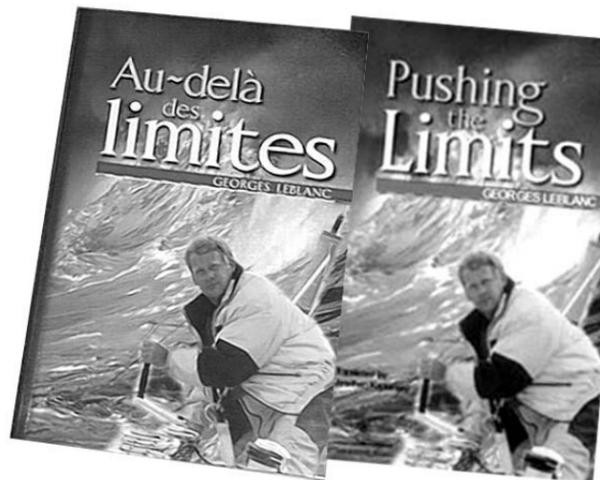
...

AU-DELÀ DES LIMITES

par Georges Leblanc, auteur

Vous cherchez un cadeau à offrir à un parent, un ami, un employé ou à vos clients. Offrez le livre «AU-DELÀ des LIMITES»

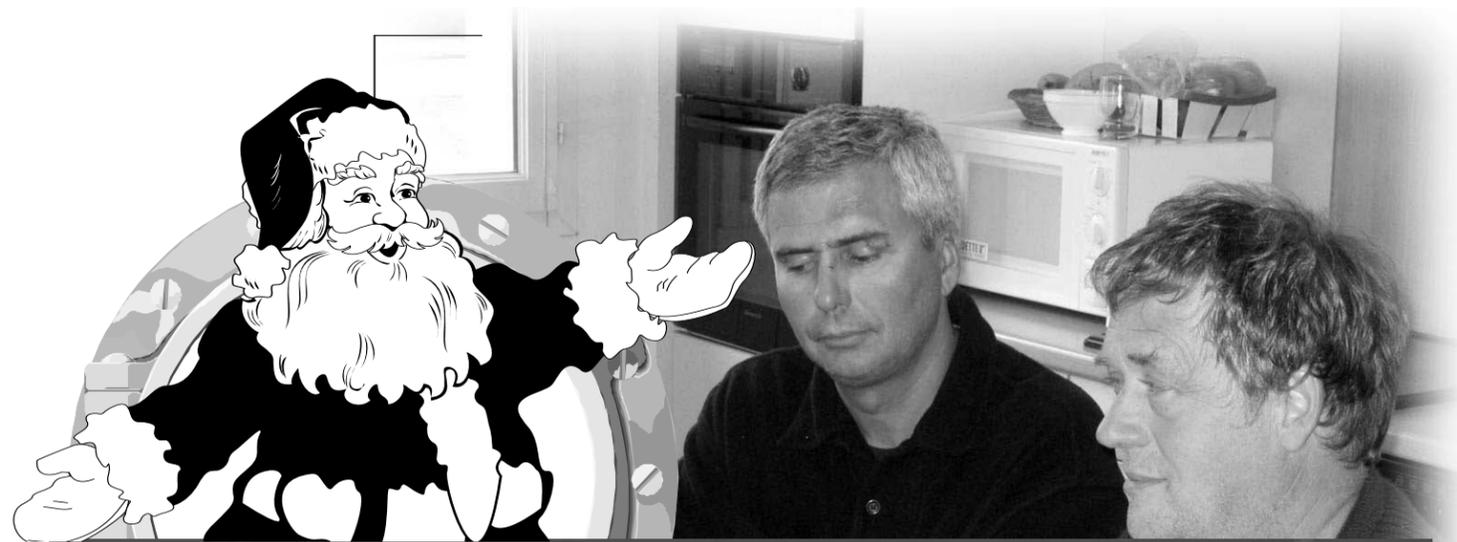
auteur: Georges Leblanc
Pour commander un ou plusieurs exemplaires composez le:
1 800 859-7474
ou commandez en ligne sur:
www.georgesleblanc.com



Bonne saison estivale!



Caisse populaire Desjardins de Lévis
Tél. : (418) 833-5515



L'ÉCOUTILLE

Décembre 2003

Volume 10 No 6



ADMINISTRATEURS 2003

Commodore
M. Guy Bégin

Vice-commodore

M. Jean-Marc Lafrance

Secrétaire

M. Michel Rancourt

Trésorier

M. Gilles Martel

Directeur du port

M. Marc Leblanc

Directeur du personnel

M. Carl Simard

Directrice des activités

Mme Danielle Langlois

Représentant de la ville de Lévis

M. Pierre Brochu

LE MOT DU COMMODORE - C'EST NOËL!

par Guy Bégin



Bientôt ce sera Noël. À l'image des anges qui annoncèrent aux bergers la venue d'un nouveau-né enveloppé de langes et couché dans une crèche et qui, dans la nuit, chantèrent «Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté...», je vous souhaiterai à toutes et tous un Noël de paix et de bonheur.

Plus que jamais la paix est nécessaire à l'épanouissement des peuples, des nations, des entreprises, des organismes, des familles et des individus.

À ces vœux de Paix et de Bonheur, j'ajouterai des vœux de santé et de prospérité pour la nouvelle année.

De plus, l'année 2004 marquera le vingtième anniversaire de fondation de Parc Nautique Lévy qui a pris la relève de Marina Capitaine Bernier.

Notre organisation n'aurait pas pu être ce qu'elle est à l'heure actuelle sans le dévouement, le support, l'attachement et l'esprit d'équipe de tous les membres, des administrateurs, du personnel, des saisonniers, des visiteurs et des supporters qui se sont succédés au fil des ans.

Des dizaines de milliers d'heures de dévouement et de bénévolat ont été consacrées pour faire de notre marina un havre où il fait bon vivre et rencontrer des amis. Il y a bien eu quelques nuages gris dans le ciel de Parc Nautique, mais ils se sont rapidement dissipés grâce à l'esprit de collaboration de toutes et tous. Il est à espérer qu'il en sera toujours ainsi.

À nouveau, en cette période de festivités, à toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont fait ce que notre organisation est ce qu'elle est aujourd'hui, mille mercis et les meilleurs vœux de la saison!

...

Parc Nautique Lévy (1984) Inc.

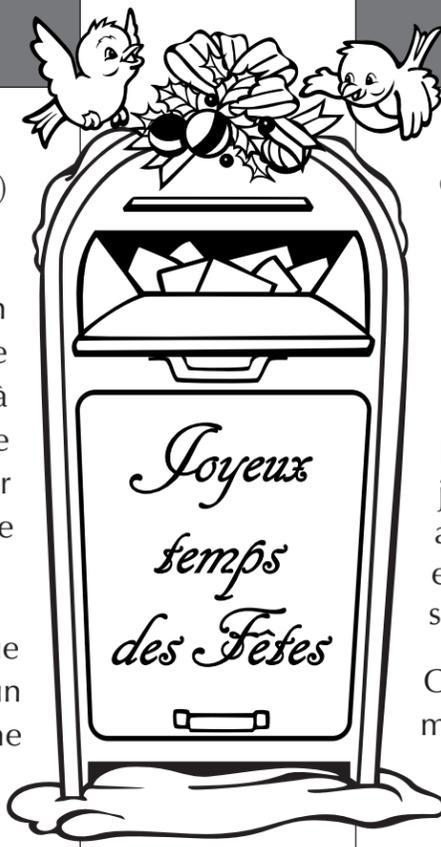
4685, Rue St-Laurent, C.P. 46029, LÉVIS (Québec) G6V 8S3 • Téléphone: (418) 833-9421 • Télécopieur: (418) 833-7461
Courriel: info@parcnautiquelevy.qc.ca • Site Web: www.parcnautiquelevy.qc.ca

**BANQUE DE PRÉPOSÉ(E)S
SAISON 2004**

Nous sommes à constituer une banque de noms d'employés(es) pour la prochaine saison.

Si l'un de vos enfants, avec un secondaire V ou âgé de plus de 18 ans, démontre un intérêt à travailler à notre marina comme préposé, qu'il fasse parvenir son curriculum vitae à notre secrétariat.

Le personnel de Parc Nautique Lévy tient à vous souhaiter un très Joyeux Noël et une Heureuse Année 2004.



**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
ANNUELLE**

La saison nautique 2004 donnera son coup d'envoi le 23 janvier 2004 en tenant exceptionnellement à cette date l'assemblée générale annuelle des membres de Parc Nautique Lévy.

Dès les premiers jours de janvier, les convocations seront adressées aux membres actifs et prioritaires inscrits pour la saison 2004.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

La direction

L'ÉCOUTILLE est publié par Parc Nautique Lévy (1984) Inc. au rythme de 6 numéros par année.

Imprimé à 285 exemplaires, il est distribué gratuitement à ses membres.

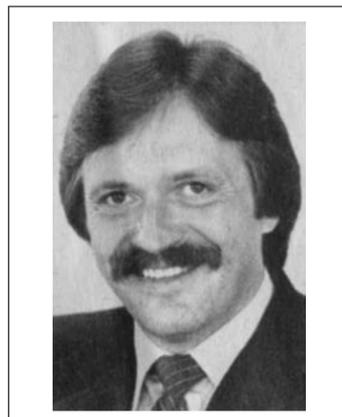
Sa réalisation est rendue possible grâce à la générosité de ses commanditaires et le travail bénévole des membres.

Collaborateurs:

Guy Bégin
Bettina Bilodeau
Danielle Langlois
Georges Leblanc
Jean-Luc Lemieux
Lucie Poudrier
Marc Royer
Cécile Therrien

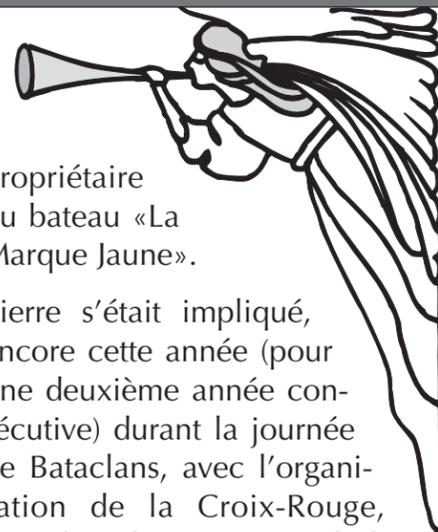
Infographie: Maude Royer

PIERRE THÉBERGE



À la fin du mois d'octobre 2003, nous apprenions le décès de Pierre Théberge.

Pierre était l'époux de Marie Valoie, membre de Parc Nautique Lévy et



propriétaire du bateau «La Marque Jaune».

Pierre s'était impliqué, encore cette année (pour une deuxième année consécutive) durant la journée de Bataclans, avec l'organisation de la Croix-Rouge, pour faire la promotion de la sécurité nautique.

À Marie, et à tous les membres des deux familles, Parc Nautique Lévy offre ses sincères condoléances.



PROP-O-MAX

ENTRETIEN COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

-LAVAGE DE TAPIS -DÉCAPAGE
-MEUBLES EN TISSUS -CIRAGE DE PLANCHER
-LAVAGE HAUTE PRESSION -LAVAGE DE VITRE

Martin Guay, prop.

Bur: 835-1698 Cell.: 655-8367



GLOBAL MARINE
VIEUX PORT DE QUÉBEC

Michel Denis
propriétaire

105, Abraham-Martin
Suite 200, C.P. 1214
Québec (Québec)
G1K7C3

Tél.: (418) 692-5334
(418) 692-5195
Fax: (418) 692-5143

global@globalmarine.qc.ca

Courtiers
faisant partie des Escadrilles Canadiennes de Plaisance
pour vous servir
(C.P.S.)
Appelez-nous, il nous fera plaisir de vous répondre
833-2266

Daniel Babineau
Manon Champagne
Courtiers en assurances
des dommages

Une équipe... Une force...



J.A. Lemieux & fils Itée
Cabinet de services financiers
1-888-833-2266

17, rue Victoria, C.P.217
Lévis (Québec)
G6V 6N8
Bur.: (418) 833-2266

Une équipe... Une force...



Site internet: www.jalemieux.qc.ca • Courriel: manon.champagne@jalemieux.qc.ca



ACHETEUR BILLOTS DE TREMBLE

301, Route 204, Ste-Justine
Cté Bellechasse, G0R 1Y0
Tél.: (418) 383-3060
Fax.: (418) 383-5441

Bruno Boulianne
Président
Rés.: (418) 228-5462
Cell.: (418) 226-7382



1080, des Érables,
#201
Québec (Qc)
G1R 2N2

Tél.: (418) 581-7660

*Tout pour répondre à vos besoins
et vous donner un meilleur service!*

www.carrefouraffaires.com/ebenisterieaudet

Un service soigné... un travail de qualité

*Une équipe
professionnelle*



Depuis 1987, nous vous offrons des services de déménagement 7 jours. Équipements et assurances complets. Local et longue distance. Estimation gratuite.
Québec
Bur.: (418) 833-8366
(418) 655-0885
André Boivin, propriétaire

Complexe St-Amable
333, rue St-Amable
Québec (Que)
G1R 5G2
418-525-5252



Plaza Laval
2750, chemin Ste-Foy
Ste-Foy, (Que)
G1V 1V6
418-656-0466

Louis Deschenes, propriétaire

L'ATTRIBUTION DES PLACES À QUAÏ

par Marc Royer, membre du comité des pontons

Depuis la fin de la saison, beaucoup de bruits courent à l'effet qu'il y aura déplacement de plusieurs bateaux dans la marina pour la saison 2004.

Lors de l'assemblée générale spéciale d'août 2003, les membres ont voté unani-mement pour que PNL procède à un emprunt pour la construction des pontons en acier galvanisé de la ligne B et le repositionnement des pontons A et B avec de nouveaux ancrages, chaînes et blocs.

La mise en opération de la seconde phase de réaménagement du bassin, oblige un repositionnement de plusieurs dents de peigne et, par voie de conséquence, de plusieurs bateaux.

Le conseil d'administration a formé un comité de cinq personnes pour voir au réaménagement du bassin et à l'attribution des places à quai. Des orientations, basées sur les suggestions d'un comité de 11 membres de P.N.L., présidé par le



vice-commodore, ont été étudiées par le comité des pontons.

Des propositions ont été avancées par les membres du comité, mais aucune décision n'est encore arrêtée. Pour l'instant, ni les dirigeants de Parc Nautique Lévy, ni les membres du personnel, ne sont en mesure de confirmer quoi que ce soit concernant l'attribution des places à quai.

• • •



Photo: Marc Royer ↑

DUTIL
Electrique inc.

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL



Vincent Dutil

406, rue St-Joseph
Lévis (Québec) G6V 1G7

Tél.: (418) 833-9600
Télé.: (418) 833-9596



CMMTO
Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec

Tél.: 418-837-7969
Fax: 418-837-7243

MARCEL LEBLANC & FILS INC.

Entrepreneurs en plomberie et chauffage
Industriel, Commercial et Résidentiel

5, LOUIS-BRÛLOT
LÉVIS, QUÉ. G6V 6X4



PAQUET ET FILS LTÉE

François Grenier
Représentant commercial
Cellulaire: (418) 569-5373

77, boulevard Kennedy,
Lévis (Québec) G6V 7E5
Tél.: (418) 833-9602 - 1-800-463-1813
Fax.: (418) 833-9605

Diesel - Essence - Huile à fournaise

Dr. Jacques St-Hilaire
Chirurgien dentiste

9, rue Melville
Lévis (Québec)
G6V 4X9
Téléphone: 418.833.5160

LE SAPIN DE NÖEL

par Jean-Luc Lemieux

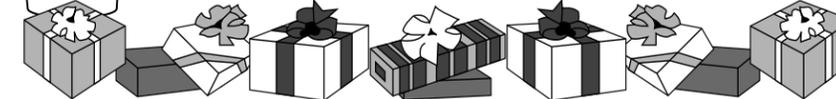
Dans nos pays de tradition chrétienne, l'on ne célèbre pas la fête de Noël sans la présence d'un arbre de Noël richement décoré. Mais il n'en fut pas toujours ainsi.

Au septième siècle, un moine d'une agglomération urbaine nommé Crediton dans le Devonshire en

Angleterre, se rendit en

Allemagne pour prêcher la parole de Dieu.

L'histoire veut qu'il utilisa un triangle confectionné de branches de sapin pour illustrer la Trinité. Les Germains de l'époque se mirent à vénérer le sapin et le désignèrent comme l'Arbre de Dieu. Au cours des cinq cents ans qui suivirent, cet arbre devint le symbole de la chrétienté. De plus, à l'occasion de la période de Noël, il était suspendu au plafond des chaumières la tête en bas.



Quant au premier arbre de Noël décoré, il fit son apparition dans la ville de Riga en Lettonie en 1510. Par contre en 1535, un personnage, qui devint par la suite célèbre, décora un petit arbre de Noël avec des chandelles. Il voulait montrer à ses enfants comment brillèrent les étoiles dans la nuit. Il s'agissait de Martin Luther qui devint célèbre en tenant tête au Pape de l'époque au sujet des indulgences. Cette querelle déboucha sur un schisme avec l'Église de Rome.

Dès le seizième siècle, la fête de Noël prit une tournure réellement commerciale. Des marchands allemands mirent en vente dans les marchés locaux des cadeaux de toutes sortes, de la nourriture plus raffinée que celle du quotidien et surtout des couteaux accompagnés d'aiguillonniers qui permettaient de mieux découper l'Oie de Noël et non la dinde de Noël comme on le fait aujourd'hui. C'est dans ces mêmes foires que des dames commercialisèrent les gâteaux au

gingembre et les ornements de cire pour décorer les sapins de Noël.

Quant aux fameux glaçons qui charment encore jeunes et vieux, ils firent leur apparition aux alentours de 1610, encore une fois en Allemagne. À cette époque, des feuilles d'argent pur étaient utilisées et découpées en minces lanières. Une machine avait même été inventée pour réaliser plus facilement les opérations de découpage. C'était l'ancêtre de nos machines modernes à déchiqueter le papier. Cependant, l'argent ternissait au fil des ans, surtout en présence des chandelles. Pour contrer le mal, le plomb et l'étain furent utilisés comme substitut mais les branches de sapin ployaient sous le poids des nouvelles décorations. L'on revint alors à l'argent pendant plus d'une centaine d'années.

Enfin, mentionnons qu'en Angleterre, le premier arbre de Noël fit son apparition sous le règne de Georges le Premier, roi de Bretagne et d'Irlande et Électeur de Hanovre. Il faut rappeler que ce dernier était né en Allemagne en 1660 et qu'il n'apprit jamais la langue du peuple, soit l'anglais.

• • •

La Boutique - Navigation - Communication Terrestre
G.P.S. - Radar - Sonar - Énergie Solaire & Éolienne



5054, rue St-Georges, Lévis (Québec) G6V 4P2
Tél.: (418) 835-9279 Fax : (418) 835-6681
<http://www.naviclub.com>

La publication de l'Écouteille est rendue financièrement possible grâce à la générosité de nos commanditaires. Nous tenons à remercier ceux qui, année après année, nous permettent de vous livrer un bulletin de liaison qui informe sur la vie de la marina. Nous remercions également ceux qui nous accompagnent pour une première année. Nous invitons tous nos lecteurs à les encourager, ce sera votre façon de leur dire merci.

N.D.L.R. Nous reproduisons intégralement le récit de l'aventure de Georges Leblanc et Marc Nadeau sur le Ciment St-Laurent Océan les 1 et 2 novembre 2003, tel qu'on le trouve sur le site: www.georgesleblanc.com

--- Le 1^{er} novembre à 09HR30 AM
Le voilier «Ciment St-Laurent Océan» passait l'écluse afin de regagner le large.

--- À 15HR00 précises
Au signal du départ précisément, ils franchissent la ligne et c'est un très bon départ, (vent 20kns NW)

--- Vers les 20HR00
La flotte commence à se disperser et le voilier «Ciment St-Laurent Océan» est très bien positionné.

--- Vers les 21HR00
Georges sert les raviolis et le choix de remonter vers le nord est retenu, afin de profiter au mieux du vent du SW prévu pour le début de la nuit (selon notre routeur Marc Brochu)

--- À 22HR30
La bascule de vent au SW est présente et notre positionnement nous permet de naviguer en ligne directe au près bâbord amures vers la sortie de la Manche.

--- À 23HR00
Marc est à la barre, le vent forcé à 28kns du SW et la mer a des creux de 4 à 5 mètres.

Le voilier file à près de 9kns face au vent.

--- Le 2 novembre à 00HR30
Georges prépare ses communiqués et expédie un message au comité de course confirmant sa position, sa vitesse en précisant que tout allait très bien.

--- À 01HR00
Marc se couche et Georges reprend la relève. Le vent augmente à 35kns et le voilier file à plus de 11kns sur le fond (profitant des derniers courants favorables avant le changement de marées)

--- Entre 02HR10 et 02HR15
Le ciel se couvre et la nuit est noire. Cherbourg se trouve par le bâbord arrière du «Ciment St-Laurent Océan». Soudainement un choc brutal se fait ressentir, le voilier freine momentanément (Georges perd l'équilibre)

Un bruit métallique retentit, la quille du voilier vient de percuter un container immergé à quelques mètres sous la surface de l'eau.

--- À 02HR15
Georges vérifie aussitôt la voilure et tout semble normal, Georges et Marc s'interrogent lorsque deux craquements successifs retentissent, à cette seconde la quille se détache, le voilier se couche et en moins de deux, poussé par une forte vague le voilier se retourne le mât pointé vers le fond de la Manche, l'eau s'engouffre à torrents par la porte d'entrée. C'est catastrophique!

--- À 02HR30
C'EST CATASTROPHIQUE
Le choc est brutal, violent. Instantanément le bateau s'incline. Se tenir pour ne pas tomber. Comme dans un film au ralenti, la gîte s'accroît encore et toujours. Dans cette cabine où chaque objet avait été minutieusement rangé, tout ce qui n'est pas amarré tombe en pluie vers le côté tout en bas.

Pourquoi le bateau ne se redresse pas? Mais le plancher s'incline encore, il est maintenant vertical. Impossible de se tenir. S'agripper à la force des bras, les pieds battant dans le vide. La chute est inexorable. Plus tard, le visage tuméfié de Marc traduira la violence de l'impact, mais pour l'instant la douleur est occultée,

au Ciment St-Laurent Océan tombe sur le pont du voilier de course de 45 mètres Mari-Cha IV amarré à ce même quai.

Donc, le 17 novembre Georges traverse à nouveau en France et dès le 19 nov. il se dirige à Cherbourg avec son ami Norbert afin d'aller constater l'état du voilier; sur le bout du quai, la coque a été déposée tant bien que mal et tout à côté le gréement, les voiles, les cordages, les filières, la bôme et les bouts de mât forment un amoncellement entièrement tortillé où il est impossible de récupérer quoi que ce soit...

La coque et le pont du voilier portent des traces de plusieurs cargos qui l'ont sûrement heurté; les bris à la



coque et au pont témoignent des violents accrochages et des nombreux coups qui ont été portés par ces géants d'acier.

Le spectacle est désolant, déprimant, désarmant...

Après 2 jours de travail, il est enfin possible de transporter la coque au chantier JMV (spécialisé dans la construction de voiliers de course haute technologie).

Le vendredi midi 21 novembre, la coque est déposée sur le site du chantier, sur un ber, voilà une bonne chose de faite...

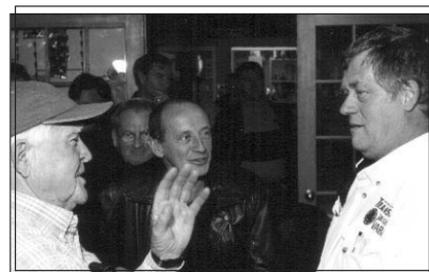
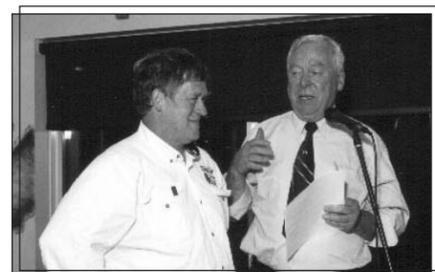
Un temps de réflexion est nécessaire. D'après les spécialistes, la coque est récupérable et lorsque les estimations pour effectuer les réparations seront établies, il sera enfin possible de prendre les bonnes décisions concernant celle-ci.

Finalement le 24 novembre en après-midi, une fois de plus, Georges est de retour à l'aéroport de Québec.

À SUIVRE...



Le retour de Georges Leblanc et Marc Nadeau au Parc Nautique, mardi le 4 novembre



Dans la vie, comme dans les affaires, c'est tellement plus simple quand c'est clair.

Que puis-je faire pour simplifier vos affaires ?



Paul Gosselin, A.V.C.
Services financiers Paul Gosselin Inc.*
Bur. (418) 833-2889
5935, rue St-Georges, bureau 320
Lévis (Québec) G6V 4K8



Assurance-vie, assurance-santé personnelle, assurance maladies graves, assurance-invalidité, produits d'épargne-retraite, REER, FERR, avantages sociaux et assurance prêt hypothécaire

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et rentes collectives
*Cabinet de services financiers, distributeur autorisé de produits et services de Clarica.



Chantal Bérard et Marc Turgeon
Propriétaires

77-B, Président-Kennedy, 3400, 1^{ère} avenue,
Lévis, 835-0061 Québec, 624-3321

6652, rue St-Georges, 1001, boul. du Jardin,
Lévis, 838-9993 Charlesbourg, 622-9503

645, rue Commerciale, 210, route 138,
St-Jean-Chrysostome Donnacona 285 3012
834-2652



RÉTROSPECTIVE SUR LA RÉCUPÉRATION

par Georges Leblanc

Georges est de retour à l'aéroport de Québec le 4 novembre et dès son arrivée, il est informé que son voilier le Ciment St-Laurent Océan a été repéré à la dérive sur la Manche.

Les jours suivants, la récupération du voilier n'a pas été possible comme prévu car la température est mauvaise et on a perdu sa trace. À quelques reprises, on a recours à des hélicoptères afin de le localiser et malgré cela il est introuvable...

Le 7 novembre vers 10h00 un cargo le localise et en début d'après-midi un chalutier de 18 mètres est dirigé dans la zone concernée afin de le remorquer. En début de soirée, son équipage le retrouve et il est remorqué la coque à l'envers avec son mât et sa voilure qui traînent en dessous encore retenus par les haubans et les cordages; le temps presse, les conditions météo se détériorent.

Le 8 novembre le voilier encore à l'envers est ainsi amarré en attente dans le port de Cherbourg.



Le 10 novembre au matin, à l'aide d'une grue, le voilier est monté sur un quai du CMN (chantier mécanique de Normandie). Les gens du chantier

le sangle afin d'éviter que la coque de celui-ci ne puisse être poussée par le vent et causer ainsi des dommages aux embarcations situées à proximité; comme par exemple, il serait dramatique qu'un débris appartenant

un peu comme s'il était spectateur d'un mauvais film avec l'espoir d'en sortir et de retrouver enfin le bateau vertical.



Et puis, dans ces moments où la vie est en réel danger, l'instinct de survie dicte les gestes essentiels et efface la douleur qui pourrait les perturber.

L'inclinaison, on peut désormais parler de retournement, se poursuit encore, sans doute un peu plus lentement, le temps que le mât se remplisse d'eau. Le bateau est maintenant stabilisé à l'envers, la quille remplacée dans l'eau par le mât et les voiles.

--- Entre 02HR31 et 06HR30 C'est la nuit au large du Cotentin. En court-circuit, les lumières de la cabine se sont éteintes. Seul l'éclat brutal et éblouissant des lampes stroboscopiques de leur ciré illumine par intermittence cet espace

de vie devenu brutalement si précaire avec les vagues qui explosent sur la coque dans un bruit assourdissant et l'eau glacée qui monte rapidement le long des pieds et des jambes se déplace à l'intérieur en tous sens, entraînant tous les objets.

Ils savent qu'ils sont en train de couler. Combien de temps pourront-ils tenir comme cela ?

--- Vers 02HR45

Ils réussissent à larguer les 2 balises Cospas Sarsat.

-- ENSUITE

L'eau monte minute après minute. Il fait froid et au-delà du risque de noyade dans cette cabine remplie d'eau, l'hypothermie est sans doute l'élément le plus à redouter. En effet, dans l'eau, le corps se refroidit 30 fois plus vite que dans l'air et le ciré n'apporte qu'une protection minimale. C'est dans l'obscurité totale qu'ils préparent leur sortie. Dans ces conditions, immergé dans de l'eau à 15°C, le temps de survie habillé ne dépasse pas une dizaine d'heures. La baisse thermique se traduit d'abord par des frissons dont le but est de produire de la chaleur. Cette réaction souvent vaine épuise rapidement les réserves d'énergie.

L'organisme n'a alors d'autre choix que de se rétracter, le sang refluant vers le centre du corps pour limiter le contact avec le froid et protéger les organes vitaux. Lorsque la température du corps est à 33°C, les muscles deviennent rigides puis une somnolence s'installe, entrecoupée d'hallucinations. La perte de conscience apparaît vers 30°C.

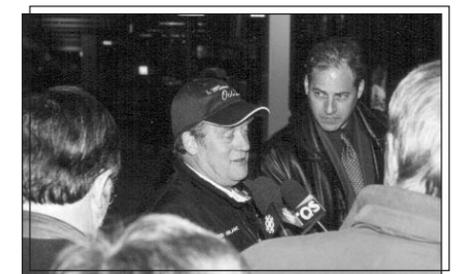
A bord de Ciment Saint Laurent Océan, l'eau monte toujours. Georges et Marc, dans ce paradoxe des mots, font preuve du plus grand «sang-froid». Ils restent à l'abri à l'intérieur retardant ainsi au maximum leur immersion totale dans l'eau tout en se protégeant du vent et des embruns.

Et puis, ils se doutent qu'une fois dehors, au milieu des vagues, ils seraient très vite séparés de la coque, diminuant ainsi leur chance d'être retrouvés.

--- À 06HR30

Enfin! Ils croient qu'un hélicoptère survole le voilier.

Un plongeur toujours suspendu à l'hélico s'approche de la coque et tape vigoureusement sur celle-ci à maintes reprises; malheureusement Georges et Marc n'entendent



LE GROUPE MEGA-PRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

4171, rue Saint-Georges
Lévis (Québec) G6W 1E1
N° licence R.B.Q.: 8003-2576-66
Tél.: (418) 833-5500
Fax: (418) 833-1419
Sans frais: 1 888 799-5550
E-mail: megapro@groupe-megapro.com
Site Web: www.groupe-megapro.com

Carl Simard
Président

Cell.: (418) 254-7300
E-mail: csimard@groupe-megapro.com

Gilles Blanchet
Cell.: (418) 561-6066
Tél.: (418) 834-5604
Fax: (418) 834-7280

Poly-fibre Lc

Entretien et réparation de bateaux
Vente et conception de produits de fibre de verre
polyfibre@hotmail.com

Nouvel agrandissement

EMOTO
Rive-Sud

Maintenant
LE PLUS GROS
CONCESSIONNAIRE
exclusif HONDA
de la région
de Québec !

Ghislain Lagacé,
propriétaire

«GAZ AU FOND»

628-1, route Kennedy
Pintendre Qc G6C 1K1
Tél.: (418) 837-7170
Fax: (418) 837-7667
Site internet: www.motorivesud.com

Groupe
CCL

L'avenir se planifie
maintenant

Cabinet en assurance de personnes

- Assurance VIE
- Assurance SALAIRE
- Assurance COLLECTIVE
- Fonds DISTINCTS
- ACCIDENT/MALADIE
- Maladies REDOUTÉES

Édifice le Président
784, route Président-Kennedy, suite 210
Pintendre (Québec) G6C 1E2

Téléphone: (418) 835-0444
Télécopie: (418) 835-0564
Sans frais: 1 888-716-9444

QUELQUES HEURES DE LA TRANSAT JACQUES VABRE (SUITE)

absolument rien de l'intérieur; tant le bruit assourdissant de l'eau qui valse en tout sens rend l'ambiance cacophonique...

Les sauveteurs s'interrogent à savoir s'il y a encore des survivants à l'intérieur ou si les occupants ont été éjectés ou si tout simplement ils sont à la dérive sur la Manche.

--- 06HR45

Le bateau est maintenant plein d'eau. Grâce à leur brassière auto-gonflable, ils flottent à la surface la tête coincée en haut, au niveau de ce qui tenait lieu de plancher. Reste environ une couche de 30 centimètres d'air mélangé avec des odeurs de gazoil qu'il faut happer pour respirer, en penchant la tête entre chaque mouvement de vague.

Le bateau va bientôt faire son trou dans l'eau, ils sont à la limite, il faut sortir. Lorsque le bateau aura entrepris son dernier voyage vers le fond, ce sera trop tard.

---VERS les 07HR00

Ils plongent malgré leurs habits de survie, ils sortent par le capot avant. Marc quitte le premier et après un laps de temps permettant à Marc de faire surface, Georges plonge à son tour. Il fera bientôt jour sur la mer, les vagues les bousculent.

Au dessus, un hélicoptère de la Marine est en stationnaire. Son faisceau lumineux permet à Georges d'observer la manoeuvre de récupération de Marc et quelques minutes plus tard enfin ce sera à son tour de se faire hélitreuiller.

--- VERS les 07HR30
Ils sont SAUVÉS.



• • •

LA TRANSAT JACQUES VABRE

par Marc Royer

Les informations sont tirées du site www.jacques-vabre.com



L'édition 2003 de la Transat Jacques Vabre a vu 30 voiliers toutes catégories terminer leur course à Salvador de Bahia au Brésil. Huit (8) autres voiliers ont abandonné, victimes de mauvaises fortunes de mer. Comme l'a mentionné notre commodore Guy Bégin, Georges Leblanc et Marc Nadeau, à bord du Ciment-St-Laurent- Océan, ont été les premiers à finir la course.

Dans la classe des monocoques 60 Open IMOCA, Vibrac (Jean-Pierre Dick - Nicolas Abiven) méritent la première place avec 16 jours, 15

heures, 18 minutes et 5 secondes. Dans la classe des multicoques 60 Open ORMA, Croupama remporte la palme. Les 13 multicoques, partis plus tard, sont tous rentrés avant le premier monocoque.

Mollymawk, seul dans la classe des multicoques 50 Open, est rentré le dernier de la flotte, soit le 28 novembre 2003.

Hellomoto, gagnant dans la classe des monocoques 50 Open, aura mis 4 jours, 15 heures de plus que Vibrac, le premier monocoque Open 60.

• • •

LANCEMENT DE FUSÉES DE DÉTRESSE PÉRIMÉES

par Marc Royer

Samedi le 11 octobre, alors qu'il faisait une journée d'été, sur l'invitation de Christian et Sonia, nous sommes sortis sur le Tour-de-l'Île pour un essai au spinnaker. Pierre et Gaétane, propriétaires de Betty Boop, étaient de l'équipage.

La descente jusqu'à l'Île d'Orléans, dont nous n'avons pas fait le tour, fut l'occasion de quelques émotions et quelques frayeurs, mais surtout l'occasion de goûter à la beauté du paysage et à la puissance accrue du vent dans un spinnaker coloré.

Sur le chemin du retour, parmi toutes les choses qu'on peut dire lorsqu'on a les poumons oxygénés, je fais allusion à un passage du livre de Danielle Crête «Il était un petit voilier» dans lequel elle

évoque la coutume d'un petit Yacht Club privé de la côte Atlantique où, à la mi-août, il y a le lancement des fusées de détresse périmées. Selon les explications d'un ami, cette coutume a été instaurée afin d'habituer les membres à lancer et reconnaître les différentes fusées de détresse. Il semble que l'activité soit très sécuritaire et surtout elle se déroule avec l'autorisation de la garde côtière.

Le fait que l'auteur du livre ait fait ses premières armes en voile sur le Catalina 30 du capitaine Roland Pinel à Saint-Laurent-Île-d'Orléans, tient

plutôt de l'émotion personnelle que de l'intérêt général. Nous avons donc insisté pour que Christian et Sonia nous parlent de leur traversée de l'Atlantique avec Georges. «Insisté», le mot n'est pas juste dans le cas de Sonia, elle déborde de souvenirs.

• • •

IGA
LA ROCHELLE

3950, boul. de la Rive-Sud
Lévis (Québec) G6W 1H6

OUVERT 24 HEURES
Téléphone: (418) 833-8822
Télécopieur: (418) 833-4084

● Gestion de la prévention
● Gestion de mutuelles
● Réparation
● Cotisation
● Formation

SÉCURITÉ PRO-ACTION

Santé et Sécurité au travail

Téléphone: (418) 843-7324
Télécopieur: (418) 847-6058
spasst@videotron.ca

Pierre Lemay CRIA
conseiller

3115, rue l'Écuyer, Québec (Québec) G2B 4Z9

G. & A. BOURQUE MARINE INC.

Vente & Service d'équipement pour navires et bateaux de plaisance

Martin Bourque

4200, boul. de la Rive-Sud
Lévis (Québec) G6W 6N1

Tél.: (418) 837-1566
Tél.: (418) 837-1211
Fax.: (418) 837-8904

La Capitale
locations lutex inc.
SUCCURSALE DE QUÉBEC

YVES BEAUMIER
DIRECTEUR

LOCATION À LONG TERME AUTOS, CAMIONS ET ÉQUIPEMENTS

2480, CHEMIN SAINTE-FOY, BUREAU 270, SAINTE-FOY (QUÉBEC) G1V 1T6
TÉLÉPHONE : (418) 644-4100 TÉLÉCOPIEUR : (418) 646-9801
COURRIER : YBEAUMIER@LUTEX.CA

Assurances LEMIEUX LAPOINTE inc.

Alain Lapointe, c. d'a. ass.

4950, boul. de la Rive-Sud, bureau 202
Lévis (Québec) G6V 4Z6

Téléphone : (418) 835-0939
Télécopieur : (418) 835-5810
Courriel : alapointe@lemieux-lapointe.com

- Soumission en ligne
www.lemieux-lapointe.com



Lors de la soirée de fermeture du 25 octobre 2003, le concours «PHOTO SUR L'EAU» a couronné les trois photos suivantes:

Premier prix :
COUCHER DE SOLEIL SUR LA MARINA
Laurent Samson (Sir Lancelot) ⚓



La position stratégique du bassin offre un ensoleillement tardif et de magnifiques couchers de soleil.



RESTAURANT L'HIPPOCAMPE

4685, rue Saint-Laurent
(Parc Nautique Lévy)
(418) 837-5888

Bobby Côté, propriétaire

Deuxième prix :
L'ENVOL DES MONTGOLFIÈRES
Pierre Thibault (Lady Moïra)
Festival de montgolfières à Saint-Jean sur le Richelieu. ⚓



← Troisième prix :
REMORQUEURS AU REPOS
Marc Royer (Temps de Reste)
Un 23 décembre à Saint-Laurent-Île d'Orléans.

• • •

TAXI GUENETTE
837-2224
563-6894

Les visiteurs peuvent profiter du service de navette offert par le Parc Nautique Lévy opéré par Taxi Guenette enr. avec un véhicule d'une capacité de sept passagers en plus du chauffeur

par Jean-Luc Lemieux



Certaines coutumes associées à la fête de Noël remontent loin dans la nuit des temps. Elles varient selon les contrées et les époques. Dans certains pays, des familles se font toujours un point d'honneur de les perpétuer, soit par nostalgie, soit par sentiment religieux, soit pour perpétuer ce qu'elles considèrent comme un héritage culturel.

La Veillée de Noël

Encore de nos jours, dans certains pays de l'Europe de l'Est, toute la famille, grands parents, enfants et petits enfants, se réunit dans la pièce principale de la maison pour souligner la nuit de Noël. Les enfants entonnent des refrains de Noël et écoutent des histoires racontées par les sages de la famille tandis qu'une bûche brûle dans l'âtre. Le bois de cette dernière est de la catégorie du bois dur pour qu'elle brûle le plus longtemps possible dans la nuit. Au préalable, comme le veulent certaines coutumes, elle a été décorée de feuillage et de rubans aux couleurs locales avant d'être bénie par le patriarche de la famille avec de l'huile ou de l'eau-de-vie. Au plan pratique, l'huile permet à la pièce de bois de s'enflammer plus facilement tandis que l'eau-de-vie est un prétexte à la fête. Enfin, dépendant des régions ou des traditions, elle est allumée par le plus jeune ou le plus vieux de la maisonnée.

Le Feuillage de Noël

La coutume de décorer la maison avec du feuillage est antérieure à

la venue du Christ et à l'apparition de la fête de Noël.

Aussi loin que l'on peut remonter dans le temps, à l'approche du solstice d'hiver, on décorait les maisons pour souligner que les jours commençaient à rallonger. Des branches de conifères et des fruits de couleur rouge cueillis dans certains arbres ornaient les encadrements des portes et parfois des fenêtres, d'où l'appropriation du vert et du rouge comme couleurs traditionnelles. Après la mort du Christ, pendant un temps donné, le houx avec ses feuilles piquantes aux extrémités représentait la couronne du Christ et les fruits rouges, des gouttes de son sang. Par contre, le gui était considéré comme un gage de bonheur et il l'est toujours. Sous une branche de gui, on formule des vœux, demande une jeune fille en mariage et on y célèbre l'union des êtres chers. De son côté, les feuilles de lierre sont un signe d'amitié.

La Paille, symbole de la crèche

En Suède, bien avant la venue du Christ, au solstice d'hiver, on répandait de la paille sur le plancher de la demeure non seulement pour y chasser les mauvais esprits mais également pour y dormir. La paille des lits était également renouvelée et ces derniers demeuraient libres advenant que de parents défunts reviennent sur terre et décident de s'y reposer.

La tradition se continua avec l'arrivée du christianisme. Alors, dans l'esprit des gens, on ne pou-

vait dormir dans un bon lit alors que l'Enfant-Jésus avait été déposé dans une mangeoire à sa naissance.

En Pologne, on place toujours de la paille entre la table et la nappe avant de servir le repas du Réveillon afin de rappeler l'humble naissance de Jésus. En signe d'humilité, le repas de la veille de Noël ne comporte pas de viande, des poissons et des légumes seront servis aux invités.

De nos jours au Québec

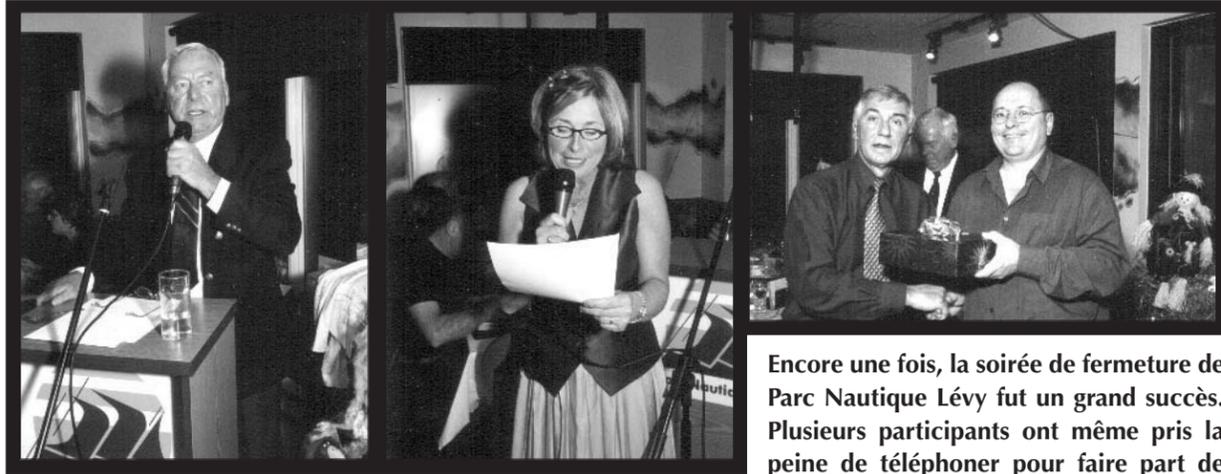
Au Québec, plusieurs traditions sont disparues avec l'avènement de la modernité. Le réveillon d'antan est un souvenir pour plusieurs d'entre-nous. La période des festivités qui durait plusieurs jours chez nos grands-parents l'est également. La vie moderne a ses exigences. La fête religieuse n'a plus l'importance qu'elle avait. Disparu également ce moment solennel où l'un des oncles de la famille, rendu un peu fanfaron par une rasade de Caribou blanc, entonnait le Minuit chrétien dans l'église paroissiale pleine à craquer.

Cependant, à Noël, comme dans bien d'autre pays, on aime toujours rencontrer parents et amis autour d'une bonne table et échanger des bons vœux et parfois des étrennes en conservant comme toile de fond la naissance d'un enfant dont on connaît de moins en moins le nom et l'histoire.

Joyeux Noël à toutes et tous!

• • •

par Bettina Bilodeau



Encore une fois, la soirée de fermeture de Parc Nautique Lévy fut un grand succès. Plusieurs participants ont même pris la peine de téléphoner pour faire part de leur appréciation.

Sous le thème de «Love Boat», cette soirée super-spectacle a eu lieu à la marina le 25 octobre dernier. Un excellent repas fut préparé et servi par l'équipe du restaurant l'Hippocampe. Plus de 100 personnes étaient présentes.

Danielle Langlois, directrice des activités sociales, et son équipe ont su orchestrer une soirée sans failles.

Le haut taux de participation d'exposants et le grand nombre de votes enregistrés démontrent, sans l'ombre d'un doute, la popularité du concours «Photo sur l'eau». (Voir photos page 10)

Félicitations aux gagnants: 1^e: Laurent Samson (Sir Lancelot)
2^e: Pierre Thibault (Lady Moïra)
3^e: Marc Royer (Temps de Reste)



Bernard Cimon, le grand accordéoniste, a su, pendant le repas, créer une ambiance «parisienne» et chaleureuse.

Nous avons eu droit, par la suite, à un super spectacle de claquette. La troupe «Nouvelle Époque» a réussi à entraîner tout le monde, même les plus sceptiques... Danielle Langlois a participé à une danse avec les professionnels et madame Louise Savoie, présente à la soirée, a, elle aussi, voulu nous présenter ses talents.

Pour terminer cette soirée-spectacle, le groupe «Deadlock» est parvenu, lui aussi, à réjouir et à faire danser plusieurs participants jusqu'aux petites heures du matin.

Tout au long de cette belle soirée, plusieurs prix de présence ont été distribués grâce à de nombreux commanditaires que nous tenons à remercier.

N'hésitez pas à les encourager:

- Restaurant De Vincy
- Global Marine
- Naviclub
- Bourque & Marine
- Mécanautique
- Aux P'tits oignons
- Chocolats Favoris
- Parc Nautique Lévy
- Restaurant l'Hippocampe
- Richard Ouzilleau
- Ultramar
- Globus



REMERCIEMENTS

par Danielle Langlois, directrice des activités

J'aimerais profiter du dernier numéro de l'année pour remercier tous les participants et tous ceux et celles qui m'ont aidé à organiser les activités sociales de Parc Nautique Lévy au cours de la dernière saison:

- Michel Lemieux
- Bettina Bilodeau
- Richard Ouzilleau
- Réjean Gagné
- Raymonde Lemay
- Johanne Dorion
- Denis Poirier
- Sonia Mascolo
- Christian Bouffard
- France Lacroix
- Robert Lacroix
- Normand Lepage
- Michel Boulay
- Michel Lecours
- Marc Royer
- Yves Savard
- Lucie Poudrier
- Louise Berrigan
- Jean-Luc Lemieux

Un gros merci à l'équipe du restaurant l'Hippocampe. Merci à l'équipe du «fameux plancher de danse». Merci et mes excuses à ceux que j'oublie peut-être.

Joyeuses Fêtes et à l'année prochaine!